

NOTAT

Princippapir for borgere med sprog som barriere for job

7. januar 2022

J.nr.

APOC1

Indledning

Borgere med ikke-vestlig baggrund udgør en relativ stor andel af bruttomålgruppen for Flere skal med. Der kan derfor være borgere i målgruppen, som har begrænsede dansk kundskaber, som udgør en barriere i forhold til job.

Det er intentionen i Flere skal med, at borgere med sprogudfordringer får den samme individuelle indsats rettet mod ordinære timer som resten af målgruppen. Der derfor indarbejdet nogle principper og redskaber i projektet, som skal støtte kommunernes samarbejde med den gruppe af borgere, der har sprogbarrierer i forhold til arbejdsmarkedet.

Her præsenteres de bærende principper og spilleregler for arbejdet med sprog som barriere for job i Flere skal med.

Principper for arbejdet med sprogudfordringer

Der er to bærende principper for arbejdet med borgere, der har sprogudfordringer som en barriere for job:

- 1) *Sprogindlæring sker bedst ude på virksomhederne:* Sprogindlæring sker bedst ude på virksomhederne, hvor der tales dansk og hvor borgerne i konkrete arbejdssituationer og pauser sammen med kolleger skal bruge sproget.
- 2) *Tal dansk med borgerne og anvend som udgangspunkt ikke sprogtolk.* Begrænset brug af sprogtolk styrker borgerens sproglige udvikling og sproglige selvtillid. Den direkte dialog kan derudover være med til at opbygge et tillidsbaseret forhold mellem borger og jobformidler.

Spilleregler

Samtaler med borgeren

- ✓ Tal dansk med borgeren, også selvom borgeren giver udtryk for, at han/hun ikke taler dansk. Brug fx kropssprog og fagter til at fremme forståelsen.
- ✓ Brug oversætter-app's, når manglende sprogkunderskaber viser sig at udgøre en barriere i samtalerne med borgeren.
- ✓ Overvej altid sprogtolk, når kommunikationsstøj kan få økonomiske konsekvenser for borgeren. Fx når der informeres om ret og pligt, rådighed og sanktioner. Videotolk er en mulighed.
- ✓ Brug branchepakker og sprogkort til at kompetenceafklare borgere, der har sprogudfordringer eller til borgere med begrænset arbejdsmarkedskendskab.
- ✓ Brug nydanskere i job som rollemodeller fx ved virksomhedsbesøg. Det kan medvirke til at øge motivationen og troen på, at det kan lykkes hos øvrige nydanskere.

Sprogindlæring på virksomheden

- ✓ Tal dansk til borgeren på virksomheden. Brug gerne kropssprog og fagter til at fremme forståelsen.
- ✓ Brug sprogkort eller oversætter-app's til at understøtte den daglige dialog mellem borger og virksomhed om udførelsen af konkrete arbejdsopgaver
- ✓ Sørg for at borgeren får en fast sprogmakker på virksomheden, der tager sig tid til at forklare og demonstrere opgaveløsningen og hjælper borgeren til at indgå i de kollegiale sammenhænge, hvor sproget styrkes.